

西游记

◎吴承恩 原著
◎杨钟贤 改写

萃取原著精髓
画意美轮美奂

混沌未分天地眩
茫茫渺渺无人见
自从盘古破鸿蒙
开辟从兹清浊辨
覆载群生仰至仁
发明万物皆成善
欲知造化会元功
须看西游释厄传

人民文学出版社



好孩子·中国古典名著
白话
美
绘
版



适合年龄 9~12岁

好孩子中国古典名著

◎ 白话美绘版

西游记

好孩子·皇冠国学馆

西游记

吴承恩原著

杨钟贤改写

◎ 白话美绘版

学林出版社

西游记



混沌未分天地眩，茫茫渺渺
无人见。自从盘古破鸿蒙，
开辟从兹清浊辨。
覆载群生仰至仁，发明万物
皆成善。欲知造化会元功，
须看『西游释厄传』。



图书在版编目(CIP)数据

西游记/(明)吴承恩著;杨钟贤改写;赵成伟绘.-北京:学习出版社,2012.1

(好孩子·中国古典名著白话美绘版)

ISBN 978-7-5147-0135-7

I.①西… II.①吴…②杨…③赵… III.①儿童文学-图画故事-中国-当代 IV.①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第271165号

西游记
XIYOUJI

原 著: 吴承恩
改 写: 杨钟贤

策 划: 白银时代
责任编辑: 边 极
特邀编辑: 庞 旸 石叶馨
插 图: 赵成伟
装帧设计: 白银时代

出版发行: 学习出版社
北京市崇外大街11号新成文化大厦B座11层 (100062)
010-66063020 010-66061634

经 销: 新华书店
印 刷: 北京圣彩虹制版印刷技术有限公司

开 本: 710毫米×1000毫米 1/16
印 张: 13
版次印次: 2012年1月第1版 2012年1月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5147-0135-7
定 价: 38.00元

如有印装错误请与本社联系调换

好孩子·中国古典名著白话美绘版

高端顾问委员会

葛翠琳	束沛德	金 波
樊发稼	张之路	王泉根
高洪波	贺绍俊	曹文轩

(以出生时间先后为序)

前言

◎杨钟贤

《西游记》是中国古代一部优秀的神话小说。它高耸于艺术群山的高峰，是明代四大奇书之一。曾被鲁迅誉为“魁杰”、“巨制”。

《西游记》的成书，酝酿了几百年。无数无名艺人和无名作者都付出了辛勤劳动，最后，经元末明初文人作家吴承恩之手，结撰为我们今天看到的长篇神话小说。

吴承恩，字汝忠，号射阳山人，祖籍江苏涟水，后徙淮安山阳（今属江苏淮安）。吴承恩自幼聪颖、才思敏捷，少年时代即以文才闻名乡里。但他在科场和仕途上都不顺利，一直到中年，才补得个岁贡生，又过了差不多七年之久，才获得个浙江长兴县丞的卑微官职。这种经历，养成了他的狂傲性格和愤世精神。他自幼就爱好奇闻志怪，而且年益长而好益甚、闻益奇。

吴承恩的《西游记》取材于唐朝贞观年间唐玄奘到天竺（今印度）取经的史实。唐太宗贞观年间，僧人唐玄奘不顾禁令，私自越境，只身从长安出发到天竺取经，花费

了十七年，经历了一百多个国家，历尽艰难险阻，终于取回佛经六百五十多部。唐玄奘这一壮举本身就具有浓厚的传奇色彩，所以，很快就在民间流传开来。唐玄奘取经的故事在长期流传的过程中，还增加了神猴得道、降妖捉怪等神话传说。《西游记》正是吴承恩根据民间传说和说唱故事，博采众长，加工整理而成的。小说通过丰富瑰奇的想像，运用虚构、夸张的艺术手法，描写了孙悟空大闹天宫地府和保护唐僧取经，荡妖除怪的故事。郑振铎先生曾说：“唯那么古拙的《西游记》，被吴承恩改造得那么神骏丰腴，逸趣横生，几乎另成了一部新作……”

《西游记》取得了多方面的艺术成就。一是完成了故事主题的转变。从唐代到元代，唐玄奘取经故事，基本上是通过敷衍宗教故事来表现宗教主题；经过吴承恩的改造加工，几乎完全改观，作品表现的已经不是宗教主题，而是社会主题。书中通过取经途中斩妖除怪、克服艰难险阻的一系列具体而又生动的故事，再现中华民族追求光明和理想、维护正义和善良、向一切艰难险阻和邪恶势力作斗争的大无畏精神，斗必赢、战必胜的乐观精神，不屈不挠、不达目的誓不罢休的拼搏精神和进取精神，以及缘事缘时而随机应变的高度聪明和智慧。二是全书充满了浪漫主义的奇情壮彩，以极其丰富的想像力创造了一个色彩斑斓的童话般的神奇世界。三是塑造出了充分体现作品主题

和中华民族精神的孙悟空这一完美的艺术形象，以及许多具有其他认识意义和审美价值的艺术形象，如唐僧、猪八戒、沙僧、牛魔王、铁扇公主等等。

《西游记》是长幼咸宜的书。鲁迅先生自幼就喜欢看《西游记》，甚至把它当作生活的“教科书”。《西游记》有多种版本。这部缩编本，根据明代金陵世德堂刊本改编。笔者缩编时尽力忠于原著的艺术构思和艺术风格，原汁原味；写故事，有情节，有细节；写人物，见性格，见风采。为使读者领略原著的艺术情韵，提高语言文字修养，除个别生僻语词转换为今语外，悉用原著的语言，而且一如原著，仍采用双回目、章回体形式。由著名的插画作者绘制的多幅精美插图，与文字相得益彰，图文并茂地再现了名著丰富的社会生活和深邃的艺术境界。希望本书的出版，能为读者了解原著全貌、领悟名著的精髓架起一座桥梁。

目录

CONTENTS

第 一 回	花果山灵猴出世	水帘洞仙猿称王	001
第 二 回	猴王过海访圣人	樵夫打柴遇稀客	004
第 三 回	西牛贺洲拜洞仙	菩提祖师赐法名	008
第 四 回	登高坛祖师说法	走后门悟空得道	012
第 五 回	诚顽皮菩提驱徒	归故里悟空除魔	015
第 六 回	分身术巧取兵器	闭水法勇闯龙宫	018
第 七 回	一山仙猿独放胆	四海龙王各献宝	021
第 八 回	云游阳世交贤友	梦入阴曹斥冥王	025
第 九 回	奉玉旨金星招安	知真相悟空弃官	028
第 十 回	树起齐天大圣旗	挫败下界巨灵神	031
第 十 一 回	悟空奋力斗哪吒	金星巧语奏玉帝	034
第 十 二 回	挟怨先乱蟠桃会	乘醉后窃九转丹	037
第 十 三 回	大圣偷酒宴乡友	玉帝兴师讨乱臣	040
第 十 四 回	孙大圣恶战众神	李天王力擒群妖	043
第 十 五 回	惠岸尝试大圣棒	观音举荐玉帝甥	046
第 十 六 回	二郎真君斗变化	齐天大圣弄神通	049
第 十 七 回	天王擎起照妖镜	老君掷下金刚琢	053
第 十 八 回	八卦炉中逃大圣	五行山下定乖猿	056
第 十 九 回	颁法旨如来授宝	赴东土观音遇怪	061
第 二 十 回	卷帘大将皈佛门	天蓬元帅贬尘世	064
第 二 十 一 回	玉龙焚珠忤老王	观音吟诗惊大圣	067
第 二 十 二 回	唐太宗建寺招僧	观世音化形卖宝	070
第 二 十 三 回	观音进殿送至宝	玄奘登坛演妙法	073
第 二 十 四 回	菩萨显像示颂帖	唐皇降旨定取经	076
第 二 十 五 回	唐皇情弹一捻土	玄奘泪洒两界山	079
第 二 十 六 回	揭金帖玄奘收徒	出石匣悟空拜师	082
第 二 十 七 回	行者喜剥猛虎皮	三藏嗔伤强盗命	085
第 二 十 八 回	观音南来授真言	悟空东去明至理	089
第 二 十 九 回	玄奘计巧赚孙猴	行者头痛服唐僧	092
第 三 十 回	鹰愁涧失马得龙	观音院纵火助风	095

目
录

CONTENES

第三十一回	失袈裟玄奘念咒	索宝贝悟空疑怪	099
第三十二回	孙悟空勇斗妖熊	观世音微嗔仙猴	102
第三十三回	孙行者巧遇庄价	高太公细讲妖婿	105
第三十四回	孙大圣虚套妖精	猪刚鬣实报家门	108
第三十五回	云栈洞行者收怪	高家庄八戒定名	112
第三十六回	黄风岭唐僧遇难	流沙河悟净逢师	115
第三十七回	试禅心四圣化美	动尘念八戒出丑	119
第三十八回	猪悟能知羞悔过	镇元子重情念旧	123
第三十九回	唐僧拒吃草还丹	孙猴偷摘人参果	126
第四十回	仙童怒骂唐朝僧	神猴恨毁人参树	129
第四十一回	五庄观佛道结缘	白虎岭师徒挨饿	133
第四十二回	尸魔屡戏东土僧	猴仙三打白骨精	136
第四十三回	猴王逐回花果山	唐僧遭劫黑松林	140
第四十四回	双僧恶战黄袍怪	三藏幸遇百花羞	143
第四十五回	三藏捎书宝象国	沙僧落难波月洞	146
第四十六回	沙僧斥妖救公主	三藏遭魔变猛虎	149
第四十七回	小龙戏妖化宫娥	老猪腾云回馆驿	152
第四十八回	龙马义求猪八戒	悟能智激孙行者	155
第四十九回	八戒彻悟遭贬兄	行者急救蒙难师	158
第五十回	行者除妖责老君	三藏打坐梦鬼王	161
第五十一回	悟空忍咒识魔王	唐僧喝命救妖童	165
第五十二回	妖童掇走唐三藏	神猴寻访红孩儿	168
第五十三回	红孩火攻孙行者	圣婴袋装猪八戒	171
第五十四回	黑沙河妖鳖作孽	三清观神僧戏道	174
第五十五回	车迟国三妖伏法	陈家庄二童待祭	178
第五十六回	救祭童二徒擒妖	饮溪水双僧怀孕	181
第五十七回	男徒寻泉解邪胎	女主遣媒赘圣僧	184
第五十八回	女王欲谐欢爱梦	男僧谋脱温柔城	187
第五十九回	八戒捣烂琵琶蝎	行者调得芭蕉扇	190
第六十回	历尽魔难得真经	摒却凡尘成正果	194

第一回

花果山灵猴出世 水帘洞仙猿称王

词曰：混沌未分一团气，茫茫无际无涯。亿万斯年乱如麻。
盘古开天地，万物始兴发。覆载群生仰寰宇，更有日精月华。
东胜神洲放奇葩：仙石钟灵秀，化猿皈佛家。

——调寄《临江仙》

话说自从盘古开天地，世界之间遂分为四大部洲：即东胜神洲、西牛贺洲、南赡部洲和北俱芦洲。单说这东胜神洲，有一国土，名曰傲来国；国近大海，海中有一座名山，唤做花果山。花果山正当顶上，有一块仙石，高三丈六尺五寸，周长二丈四尺，上有九窍八孔。此石虽无树木遮阴，左右却有芝兰相衬。因自开辟以来，每受天地灵气，日月精华，感之既久，遂有灵通之意。此石内育仙胞，一日迸裂，产一石卵，似圆球样大。此石卵经风吹日晒，竟化做一个石猴。此石猴五官俱备，四肢皆全，便学爬学走，拜了四方。他那双目尤其炯炯有神，每当圆睁，两道金光直冲斗宿宫，还惊动了玉皇大帝呢！正

是：钟灵毓秀一仙石，孕化灵猿却恨迟。

且说那石猴在花果山中，会行走，能跳跃，善攀缘；食草木，饮涧泉，采山花，觅树果；与狼虫为伴，虎豹为群，獐鹿为友，猕猿为亲；夜宿石崖之下，朝游峰洞之中，却也颇不寂寞。忽一日，天气炎热，石猴与群猴一边在松阴下避暑，一边嬉闹玩耍。大家玩了个不亦乐乎，便又去山涧中洗澡，只见那股涧水汨汨奔流，真个似滚瓜涌溅。众猴都道：“这股涧水不知从哪里流来，我们何不寻找源头，到那里耍子去。”于是，喊一声，都拖男挈女，呼兄唤弟，一起沿山涧跑来，直至涧水源头，乃是一股瀑布飞泉。但见：一派白虹起，千寻雪浪飞；恰似水晶帘，潺湲壁前垂。众猴拍手称扬道：“好水！好水！哪一个有本事，钻进去寻个源头出来，又不伤身体，我们就拜他为王！”连呼三遍，石猴忽地跳了出来，应声高叫道：“我进去！我进去！”

好石猴！你看他瞑目蹲身，将身一纵，跳入瀑布泉中。待他睁眼抬头一看，那里边竟无水无波，却是明明朗朗的一架桥梁。他稳住身，定了神，仔细再看，原来是座铁板桥；桥下之水冲贯于石窍之间，倒挂流出去，遮闭了桥门。他又欠身上了桥头，边走边看，只见一座宏敞的石屋，有室有窗，有锅有灶，有盆有碗，有床有凳，有案有几，有樽有罍，全都是石头的；又有一两竿修竹，三五点梅花，几树青松常带雨，数缕银光若烟霞：真个好所在，浑然像个人家。石猴看罢多时，又跳回到桥的中间，左看右看，只见正当中有一石碣，碣上刻着“花果山福地，水帘洞洞天”十个楷书大字。石猴喜不自胜，急抽

身往外便走，复瞑目蹲身，跳出水外，打了两个呵呵道：“大造化！大造化！”

众猴围住石猴问道：“里面怎么样？”石猴将他所见备细说了，又道：“这座石屋，真是我们安身之处，里面且是宽阔，容得千百口老小。我们都进去住吧，省得再受老天的气！”众猴听得，个个欢喜，便按石猴所教之法，都瞑目蹲身，跳了进去。那胆小的，伸头缩颈，抓耳挠腮，大喊大叫地缠了一会儿，也都进去了。跳过桥头，进入石屋后，一个个抢盆夺碗，占灶争床，搬过来，移过去，再无一个宁时，只搬得力倦神疲方止。

石猴端坐上面道：“列位兄弟姊妹啊，‘人而无信，不知其可’。你们先是怎么说的？如今我进来又出去，出去又进来，寻了这样一个洞天福地与列位安眠稳睡，各享成家之乐，何不拜我为王？”众猴听说，即拱伏无违，一个个序齿排班，朝上礼拜，都称“千岁大王”。自此，石猴高登王位，将“石”字隐去，遂称“美猴王”。正是：寻奇探胜得家园，理应称王花果山。欲知后事如何，且看下回分解。



第二回

猴王过海访圣人 樵夫打柴遇稀客

却说美猴王虽然高登王位，分派了君臣佐使，也不时发号施令，但他天然一派平等气质，众猴都觉得他平易近人，和蔼可亲。他每天领一群猿猴、猕猴、马猴等，朝游花果山，暮宿水帘洞，合契同情，不入飞鸟之群，不从走兽之类，自成一个王国，不胜欢乐自在。是以：春采百花为饮食，夏寻诸果做生涯；秋收芋栗延时节，冬觅黄芝度岁华。

美猴王享乐天真，何止三五百载。一日，与群猴喜宴之间，忽生忧恼，竟情不自禁地堕下泪来。众猴慌忙罗拜道：“大王为何烦恼？”美猴王道：“我虽在欢喜之时，却不能不有一点儿远虑，故此烦恼。”众猴又笑道：“大王好不知足！我等在这仙山福地，日日欢会，不由麒麟辖，不听凤凰管，又不受人间王法所拘束，自由自在，乃无量之福，何必徒生烦恼！”美猴王道：“事虽如此，但‘人无远虑，必有近忧’。我等总有年老血衰之时，暗中又有阎王老子管着，一旦身亡，可不枉生世界之中，不得久注天人之内？”众猴一闻此言，一个个掩面悲啼，俱以不能长生不老为虑。只见那班部中，忽跳出一个通背

猿猴，厉声高叫道：“大王若是这般远虑，真所谓道心开发也！如今羽、毛、甲、鳞、倮五虫之内，惟有三等名色不服阎王老子所管。”美猴王道：“你知哪三等人？”通背猿猴道：“乃是佛、仙与神圣三者，不生不灭，与天地山川同寿。”美猴王道：“此三者居于何所？”通背猿猴道：“他只在南赡部洲之中，古洞仙山之内。”美猴王闻之，满心欢喜道：“我明日就辞汝等下山，云游海角，远涉天涯，务必访求到这三等人，学一个长生不老，躲过阎王老儿之难！”

次日，众猴果去采仙桃，摘异果，为美猴王饯行。又次日，美猴王早起，登上兄弟姊妹们为他用枯松枝编做的筏子，取个竹竿做篙，又带些果品之类，一篙撑开，顺着山前涧水，飘飘荡荡，径向大海波中驶去。正是：猴王立志超生死，独自乘筏访圣人。

也是美猴王运至时来，自登木筏之后，连日东南风紧，将他送到西北岸前，乃是南赡部洲地界。他弃了筏子，跳上岸来，只见海边有人或捕鱼，或打雁，或挖蛤，或淘盐。他走上前去，弄个把戏，搞个恶作剧，吓得那些人丢筐弃网，四散奔逃。将那逃不脱的拿住一个，剥了衣裳，也学人穿在身上，摇摇摆摆，穿州过府，在那人烟稠密的地方，学人礼，仿人语，尽量使自己人格化。他饥餐渴饮，昼行夜宿，一心访求佛仙神圣之道，觅个长生不老之方。但恨世上多是追逐名利之徒，更无一个为身命者。

美猴王在南赡部洲访仙问道，无缘得遇，竟不觉已有八九年余。忽一日行至西洋大海，他想海外必有神仙，便又独自依

前做筏，乘筏飘过西海，直至西牛贺洲地界。登岸遍访多日，忽见一座高山秀丽，林麓幽深。他也不怕狼虫虎豹，便登上山顶观看。果然好山：千峰列戟，万仞开屏；瘦藤缠老树，古渡界幽程；修竹乔松，青翠欲滴；奇花瑞草，芳气袭人；幽鸟啼不住，清泉响时闻。正观看间，忽闻树林深处，有人言语，急忙趋步，穿入林中，侧耳聆听，原来是唱歌之声。那歌中竟有“相逢处，非仙即道，静坐讲《黄庭》”之句。美猴王听得此句，满心欢喜道：“神仙原来藏在这里！”即忙跳入里面，仔细再听，乃是一个樵夫，在那里边砍柴边唱。

美猴王近前叫道：“老神仙！弟子这里有礼了！”那樵夫不知哪来的这么一位稀客，忙丢了手中斧，转身答礼道：“不敢，不敢！我一个砍柴拙汉，怎当得起‘神仙’二字？”美猴王道：“你不是神仙，如何说出神仙的话来？”正是：求仙访圣美猴王，却遇樵夫答礼忙。欲知美猴王能否从樵夫这里问出点什么，且看下回分解。

